nationalgrid

# 重要费率信息—
# 投资于安全性、可靠性与可负担性

2026 年 1 月 16 日，National Grid 向公共事业部 (DPU) 提交了一份更新天然气配送费率的提案。该提案请求自 2026 年 12 月 1 日起，将年度配送收入净增加约 1.44 亿美元（涨幅 12%），以支持天然气配送系统的必要升级，同时反映当前为所有用户维持安全、可靠且可负担的服务所需成本。

若该提案获公共事业部批准，典型住宅供暖用户的冬季月度账单将增加24 美元（涨幅 8.4%），典型住宅非供暖用户的冬季月度账单将增加 5 美元（涨幅 9.3%）。公用事业部将审核我司提案、举行公开听证会并于 2026 年 11 月 30 日前裁决是否将于 2027 年 1 月 1 日起正式实施新费率。

如需了解详细信息，包括公开听证会的举行日期与地点，请访问我们的网站 **www.ngrid.com** 或致电 **1-800-233-5325**，也可以访问以下 DPU 网页了解此次提案的情况：**https://mass.gov/info-details/national-grid-2026-gas-base-distribution-rate-case/**

若要向公用事业部提交书面意见，请寄至：**D.P.U.26-50, c/o Peter Ray, Secretary, Department of Public Utilities, One South Station, 3rd floor, Boston, MA 02110** 以及发送电子邮件至 **DPU2650.GridRateCase@mass.gov**

*扫描二维码查看以下语言版本的通知：*
*西班牙语、普通话、高棉语、葡萄牙语、俄语*

---

**我们深知能源费用可能带来压力，我们将竭诚为你提供支持。如果你对 National Grid 账单支付感到担忧，有多种资源与解决方案可为你提供支持。**

**付款协议：**将逾期未付的余额分摊为可管理的月度付款。

**预算计划：**通过全年均摊月付的方式，让你的能源费用变得可预测。

**折扣费率：**符合收入条件的用户可能有资格获得天燃气账单折扣。

**消费者权益倡导者：**我们的团队随时准备为你提供帮助，根据你的情况找到合适的支持方案。

**This is an important notice.Please have it translated.**

Este é um aviso importante.Quiera mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante.Por favor, hágalo traducir.
Avis important.Veuillez traduire immediatement.
Questa è un'informazione importante, si prega di tradurla.
Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы вам его перевели.
Đây là một thông báo quan trọng. Xin hãy dịch thông báo này.
這是一個重要的通知。請翻譯一下.
هٔسجرت نجرُت .مهم راطخإ اذه
এটি একটি গুরুত্বপূর্ণ বিজ্ঞপ্তি। অনুগ্রহ করে এটি অনুবাদ করে নিন।
Sa a se yon avi enpòtan.Tanpri, fè li tradwi.
טצעזרעביא עטיב .גאזנא עקיטכיווא זיא סאד

CM10927 MA-G Bos (1/26)
07NTG136894